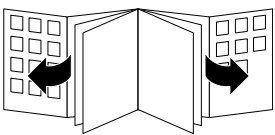


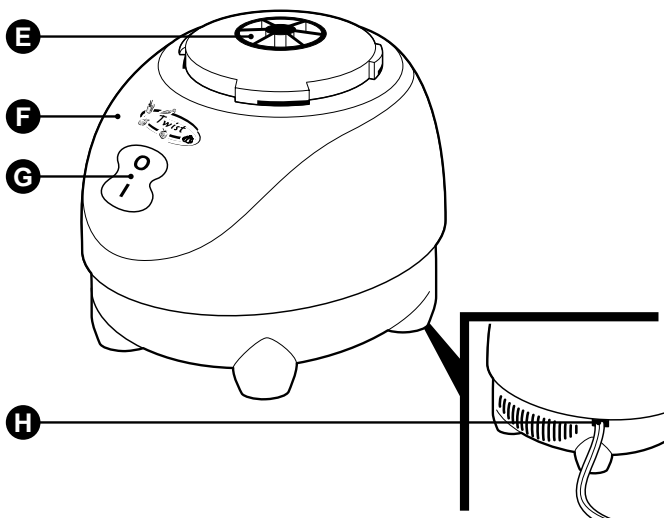
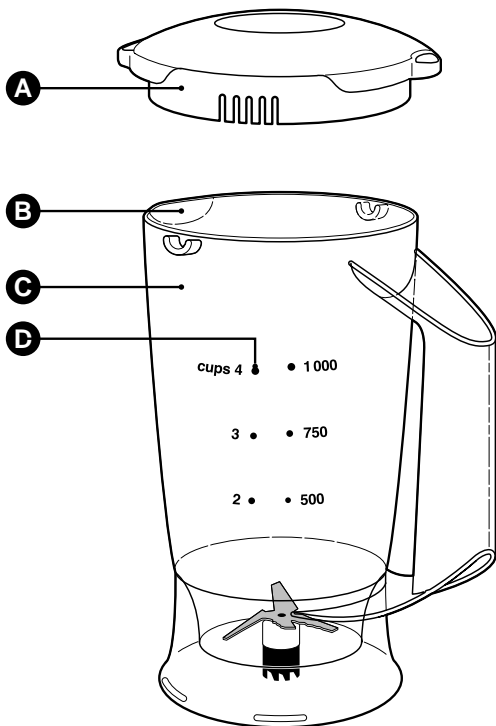
Blender

HR1700



PHILIPS





ENGLISH 6

POLSKI 9

ROMÂNĂ 12

РУССКИЙ 15

ČESKY 18

MAGYAR 21

SLOVENSKY 24

УКРАЇНСЬКИЙ 27

HRVATSKI 30

EESTI 33

LATVISKI 36

LIETUVIŠKAI 39

SLOVENŠČINA 42

БЪЛГАРСКИ 45

SRPSKI 48

General description (fig. 1)**Blender**

- A** Lid
- B** Pouring lip
- C** Blender jar with blade unit
- D** Level indication
- E** Drive spindle
- F** Motor unit
- G** On/Off switch
- H** Cord storage compartment

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ⓘ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ⓘ Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- ⓘ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⓘ Always unplug the appliance from the mains before assembling or disassembling accessories or cleaning the appliance.
- ⓘ Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
- ⓘ Unplug the appliance immediately after use.
- ⓘ Keep the appliance out of the reach of children.
- ⓘ Never let the appliance run unattended.
- ⓘ Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the table.
- ⓘ Let hot ingredients cool down before pouring them into the blender jar (max. temperature 80°C/175°F).
- ⓘ To prevent spillage, do not fill the jar beyond the maximum level indication (i.e. 1.0 litre). When you are blending a liquid, do not put more than 0.5 litres in the jar.
- ⓘ Always make sure that the lid is in 'closed position' when the blender is in operation
- ⓘ Never reach into the jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- ⓘ If the blades get stuck, unplug the appliance before removing the ingredients that are blocking the blades.
- ⓘ Never use any accessories or parts from other manufacturers or that have not been specifically advised by Philips. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.
- ⓘ Noise level: $L_c = 87\text{dB [A]}$

Before first use

Thoroughly clean the parts which will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Preparing for use

- 1** Mount the jar onto the motor unit. Turn the jar in the direction of the arrow until you hear a click (fig. 2).

Do not exert too much force on the handle while turning the jar!

- 2** Make sure that the appliance is plugged in.

- 3** Push excess mains cord back into the cord storage compartment at the back of the appliance (fig. 3).

Using the appliance

- 1** Put the ingredients in the blender jar.
- 2** Place the lid on the jar and turn it in the direction of the arrow until it locks into position with a click (fig. 4).

Disassemble the lid and the jar by turning them in the opposite direction.

The lid has two positions:

- ▶ one for preparing recipes that require use of a sieve ('sieve position') (fig. 5).
- ▶ ...and one for preparing recipes that do not require use of a sieve ('closed position') (fig. 6).

- 3** Switch the appliance on by pressing I (fig. 7).

- 4** Switch the appliance off by pressing 0 (fig. 8).

- 5** Do not let the appliance run for more than 4 minutes at a time.

If you have not finished processing after 4 minutes, switch the appliance off for one minute before you let it run again.

- 6** If you are not satisfied with the result:

- switch the appliance on and off a few times, or
- switch the appliance off and stir the ingredients with a spatula, or
- switch the appliance off and pour out some of the contents of the jar and process a smaller amount, or add more liquid and continue processing.

Tips

- ▶ Liquid ingredients (e.g. oil to prepare mayonnaise) can be poured into the blender jar through the opening in the lid while the appliance is running (fig. 9).
- ▶ If you let the blender run longer, the results will generally be finer. Do not let the blender run for more than 4 minutes at a time when processing a liquid and 1 minute when processing dry ingredients.
- ▶ Cut solid ingredients (e.g. meat) into smaller pieces before putting them in the blender jar.
- ▶ Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. Process these ingredients in a series of small batches instead.
- ▶ To crush ice cubes, drop them through the opening in the lid onto the rotating blades.
- ▶ To make tomato juice, cut the tomatoes in four and drop the pieces through the opening in the lid onto the rotating blades.

Cleaning

We advise you to clean the blender jar and the lid immediately after use.

Always unplug the appliance before cleaning.

Never clean the blender jar and the lid in the dishwasher.

Avoid touching the blades. The blades are very sharp.

- 1** Assemble the blender jar (see chapter 'Using the appliance').
- 2** Pour lukewarm water and some detergent into the blender jar.
- 3** Place the lid on the blender jar.
- 4** Let the appliance run for a few moments.
- 5** Switch off and unplug the appliance.

8 ENGLISH

- 6** Remove the blender jar from the motor unit, take off the lid and rinse the blender jar with clean water.
- 7** Clean the motor unit with a moist cloth. Do not rinse the motor unit under the tap. Do not use abrasives, scourers, alcohol, etc.

Storage

- ▶ You can store the mains cord in the appliance by pushing it back into the cord storage compartment at the back of the appliance (fig. 2).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Opis (rys. 1)

Mikser

- A** Pokrywka
- B** Dziobek do nalewania
- C** Dzbanek blendera z częścią tnącą
- D** Wskaźnik poziomu
- E** Trzpień napędowy
- F** Część silnikowa
- G** Włącznik
- H** Schówek na przewód zasilający

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- ▶ Zanim podłączysz urządzenie, sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu (110-127V lub 220- 240V).
- ▶ Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- ▶ Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe Philips lub inne wykwalifikowane osoby aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie z sieci przed jego montażem, demontażem lub podczas czyszczenia.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innym płynie ani nie splotuj jej pod bieżącą wodą. Do czyszczenia części silnikowej używaj tylko wilgotnej szmatki.
- ▶ Natychmiast po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie z gniazdka ściennego.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie należy przekraczać maksymalnej ilości wkładu i czasu przetwarzania podanego w tabelce.
- ▶ Zanim wlejesz gorące składniki do dzbanka blendera odczekaj aż ostygną (maksymalna temperatura 80°C/175°F).
- ▶ Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka powyżej wskazanego poziomu (nie więcej niż 1 litr). Jeżeli miksujesz płyny, nie wlewaj więcej ich niż 0,5 litra do dzbanka.
- ▶ Zawsze upewnij się czy pokrywa jest w pozycji zamkniętej, kiedy mikser jest w użyciu.
- ▶ Podczas pracy urządzenia nigdy nie wkładaj do dzbanka dłoni ani innych przedmiotów.
- ▶ W przypadku zablokowania ostrzy, przed usunięciem składników blokujących je, wyjmij z gniazdka wtyczkę przewodu sieciowego.
- ▶ Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.
- ▶ Poziom hałasu: Lc = 87dB [A]

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie umyj wszystkie jego części, które będą miały kontakt z żywnością (patrz: "Czyszczenie").

Przygotowanie do użycia

- 1** Załóż dzban miksera na część silnikową. Przekręć dzbanek zgodnie ze strzałką, aż usłyszysz "kliknięcie" (rys. 2).

Nie używaj zbyt dużo siły podczas przekręcania dzbanka!

- 2** Sprawdź, czy urządzenie dołączone jest do sieci.
- 3** Nadmiar przewodu zasilającego włóż do pomieszczenia przeznaczonego na niego z tyłu urządzenia (rys. 3).

Użycie urządzenia

1 Włóż składniki do dzbanka blendera.

2 Umieść pokrywę na dzbanku i przekręć ją zgodnie ze wskazówką, aż zablokuje się poprzez "kliknięcie" (rys. 4).

Zdejmij pokrywę i dzbanek poprzez przekręcenie ich w odwrotnym kierunku.

Pokrywa ma dwie pozycje:

- jedną do przygotowywania potraw, które wymagają użycia sitka ("pozycja sitowa") (rys. 5).
- ... i drugą do przygotowywania potraw, które nie wymagają użycia sitka ("pozycja zamknięta") (rys. 6).

3 Włącz urządzenie poprzez naciśnięcie I (rys. 7).

4 Wyłącz urządzenie poprzez naciśnięcie 0 (rys. 8).

5 Nie pozwól, aby urządzenie pracowało więcej niż 4 minuty bez przerwy.

Jeżeli po upływie 4 minut nie skończyłeś miksowania, wyłącz urządzenie i po upływie jednej minuty, włącz je ponownie.

6 Jeśli nie jesteś zadowolony z rezultatów:

- włącz i wyłącz urządzenie kilkakrotnie, lub
- wyłącz urządzenie i rozmieszaj składniki łydką, lub
- wyłącz urządzenie i odlej pewną zawartość dzbanka, następnie kontynuuj przetwarzanie mniejszej ilości składników lub też dodaj więcej płynu i kontynuuj miksowanie.

Porady

- Płynne składniki (na przykład olej do przygotowania majonezu) mogą być wlewane do dzbanka miksera, podczas pracy urządzenia, poprzez otwór w pokrywie (rys. 9).
- Jeżeli pozwolisz mikserowi pracować dłużej, wyniki będą w zasadzie lepsze. Nie pozwól, aby urządzenie pracowało dłużej niż 4 minuty bez przerwy, kiedy miksujesz płyny i nie dłużej niż minutę, kiedy przetwarzasz suche składniki.
- Składniki stałe (na przykład mięso) pokrój na mniejsze kawałki zanim umieścisz je w dzbanku miksera.
- Nie należy przetwarzać dużej ilości składników stałych za jednym razem. Radzimy przetwarzać te składniki w seriach o niedużych kawałkach.
- Aby zmiksować kostki lodu, wrzucaj je na obracającą się ostrza przez otwór w pokrywie.
- Pomidory na sok pomidorowy pokrój w ćwiartki i wrzucaj na obracającą się ostrza przez otwór w pokrywie.

Mycie

Radzimy czyścić dzbanek miksera i pokrywę natychmiast po użyciu.

Przed rozpoczęciem mycia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Nigdy nie myj w zmywarce dzbanka miksera i pokrywy.

Nie dotykaj krawędzi tnących! Są one bardzo ostre.

1 Złóż dzbanek miksera (patrz: "Użycie urządzenia").

2 Wlej do dzbanka blendera ciepłą wodę z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

3 Umieść na nim pokrywę.

4 Włącz urządzenie na kilka minut.

5 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- 6** Zdejmij dzban blendera z części silnikowej, zdejmij pokrywę i oplucz dzban blendera czystą wodą.
- 7** Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką. Nie płucz jednostki silnikowej w bieżącej wodzie. Nie używaj środków ciernych, szorujących, spirytusu, itd.

Przechowywanie

- ▶ Przewód zasilający możesz przechowywać z tyłu urządzenia, wciskając go w specjalne miejsce do tego przeznaczone (rys. 2).

Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz informacji lub jeśli masz jakiś problem skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (numer telefonu znajdziesz w Karcie Gwarancyjnej) lub też najbliższym punktem serwisowym sprzętu AGD, autoryzowanym przez firmę Philips (patrz: wykaz w Karcie Gwarancyjnej).

Descriere generală (fig. 1)**Blender**

- A** Capac
- B** Cioc de golire
- C** Vas blender cu unitate de tăiere
- D** Gradație
- E** Ax motor
- F** Bloc motor
- G** Buton pornire/oprire
- H** Compartiment depozitare cablu

Important

Citiți aceste instrucțiuni de folosire cu atenție înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale înainte de a conecta aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau alte componente sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de Philips, la un centru service autorizat Philips sau de o persoană calificată pentru a evita orice accident.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a monta sau demonta vreun accesoriu sau înainte de a curăța aparatul.
- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid, și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Utilizați o cârpă umedă pentru a-l curăța.
- Scoateți ștecherul aparatului din priză imediat după utilizare.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu depășiți cantitățile maxime și duratele de preparare indicate în tabel.
- Lăsați ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le pune în vas (temperatura max. 80°C/175°F).
- Pentru a evita stropirea, nu umpleți vasul peste gradația maximă (1 litru). Dacă mixați lichide, nu adăugați mai mult de 0,5 litri în vas.
- Când blenderul funcționează, capacul trebuie să fie pe "poziția închis".
- Nu introduceți niciodată degetele în vasul blenderului sau vreun obiect, în timpul funcționării aparatului.
- Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează cuțitul.
- Nu folosiți accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate de către firma Philips. În caz contrar, garanția nu mai va fi valabilă.
- Nivel de zgomot: Lc = 87dB [A]

Înainte de prima utilizare

Curățați bine toate componentele ce vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (a se vedea capitolul "Curățare").

Pregătire pentru utilizare

- 1** Montați vasul pe blocul motor. Răsuciți vasul în direcția săgeții până auziți clic (fig. 2). Nu forțați mânerul când răsuciți vasul!
- 2** Aveți grijă ca aparatul să fie conectat.
- 3** Împingeți cablul rămas în compartimentul de depozitare de la spatele aparatului (fig. 3).

Utilizarea aparatului

1 Puneți ingredientele în vasul blenderului.

2 Așezați capacul pe vas și rotiți-l în direcția săgeții până se fixează (clic) (fig. 4). Pentru a demonta capacul și vasul, rotiți-le în direcția opusă.

Capacul are două poziții:

- una pentru prepararea rețetelor cu ajutorul sitei ("poziție sită") (fig. 5).
- ... și una pentru prepararea rețetelor fără sită ("poziție închis") (fig. 6).

3 Porniți aparatul apăsând I (fig. 7).

4 Opriți aparatul apăsând 0 (fig. 8).

5 Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 4 minute în continuu.

Dacă nu ați terminat prepararea după 4 minute, opriți aparatul un minut înainte de a-l utiliza din nou.

6 Dacă nu sunteți mulțumit de rezultat:

- porniți și opriți aparatul de câteva ori, sau
- amestecați ingredientele cu o spatulă sau
- opriți aparatul și reduceți conținutul vasului pentru a prepara cantități mai mici sau adăugați mai mult lichid.

Sugestii

- Ingredientele lichide (de ex. uleiul pentru prepararea maionezei) pot fi turnate în vasul blenderului prin orificiul din capac în timpul funcționării aparatului (fig. 9).
- Dacă lăsați blenderul să funcționeze mai mult timp, rezultatele vor fi mai fine. Nu folosiți blenderul mai mult de 4 minute în continuu când mixați ingrediente lichide și 1 minut când mixați ingrediente solide.
- Tăiați ingredientele solide (de ex. carnea) în bucăți mai mici înainte de a le pune în vas.
- Nu procesați cantități mari de ingrediente solide într-o repriză. Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă sfătuim să preparați pe rând cantități mai mici.
- Pentru a rade cuburi de gheață, introduceți cuburile prin orificiul din capac în timp ce cuțitul se rotește.
- Pentru a face suc de roșii, tăiați roșiile în patru și introduceți bucățile prin gaura din capac în timp ce cuțitul se rotește.

Curățare

Vă sfătuim să curățați vasul blenderului și capacul imediat după utilizare.

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de curățare.

Nu spălați niciodată vasul și capacul în mașina de spălat vase.

Nu atingeți lamele cuțitului. Acestea sunt foarte ascuțite.

1 Montați vasul blenderului (a se vedea capitolul "Utilizarea aparatului").

2 Turnați apă caldă și detergent în vas.

3 Puneți capacul deasupra vasului.

4 Lăsați aparatul să funcționeze câteva secunde.

5 Opriți-l și scoateți ștecherul din priză.

6 Demontați vasul blenderului de pe blocul motor, scoateți capacul și clătiți vasul cu apă.

7 Curățați blocul motor cu o cârpă umedă. Nu clătiți blocul motor sub jet de apă. Nu folosiți produse de curățare abrazive, alcool, etc.

Depozitare

- ▶ Puteți depozita cablul de alimentare împingându-l în compartimentul din spatele aparatului (fig. 2).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparatale Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală Philips.

Общее описание (рис. 1)**Блендер**

- A** Крышка
- B** Носик кувшина
- C** Чаша блендера с ножевым блоком
- D** Индикатор уровня заполнения
- E** Шпиндель электродвигателя
- F** Блок электродвигателя
- G** Выключатель
- H** Отсек для хранения шнура

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- Перед подключением электроприбора к электросети проверьте, что напряжение, указанное на электроприборе, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Не пользуйтесь прибором при поврежденном сетевом шнуре, штепсельной вилке или других деталях.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети, перед тем как установить или снять насадку, или очистить прибор.
- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать этот блок под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.
- Сразу же после окончания работы выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Не следует превышать указанные в таблице максимальную норму загрузки блендера ингредиентами, а также время приготовления.
- Дайте горячим ингредиентам остыть, прежде чем загружать их в кувшин блендера (макс. температура 80°C/175°F).
- Чтобы продукты не разбрызгивались, не помещайте в кувшин блендера продукты выше максимальной отметки (т.е. 1,0 литр). Не наливайте в кувшин блендера больше 0,5 литра при обработке жидкостей.
- При работе блендера удостоверьтесь, что крышка установлена в положение «закрыто».
- Запрещается опускать пальцы или другие предметы внутрь кувшина при работающем блендере.
- В случае остановки ножей, отключите прибор от сети прежде, чем убрать ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании «Филипс». При использовании такой принадлежности или детали вы теряете право на гарантийное обслуживание.
- Уровень шума: $L_c = 87$ дБ [A]

Перед первым включением

Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. раздел «Очистка»).

Подготовка прибора к работе

- 1** Установите кувшин на блок электродвигателя. Поверните кувшин в направлении стрелки до щелчка (Рис. 2).

Не прилагайте слишком большое усилие к ручке, поворачивая кувшин!

- 2** Убедитесь, что прибор подключен к электросети.

- 3** Протолкните излишек сетевого шнура в отсек для хранения шнура, расположенный на задней стороне прибора (Рис. 3).

Как пользоваться прибором

- 1** Поместите ингредиенты в кувшин блендера.

- 2** Установите крышку на кувшин блендера и поверните ее в направлении стрелки, чтобы был слышен щелчок фиксации крышки (Рис. 4).

Отсоедините крышку и кувшин блендера, повернув их в противоположном направлении.

Крышка может находиться в двух положениях:

- положении для приготовления продуктов по рецептам, требующим использования сита («положение с ситом») (Рис. 5).
- ... и положении для приготовления продуктов по рецептам, не требующим использования сита («закрытом положении») (Рис. 6).

- 3** Включите прибор, нажав на кнопку I (Рис. 7).

- 4** Выключите прибор, нажав на кнопку 0 (Рис. 8).

- 5** Не включайте прибор более чем на 4 минуты непрерывной работы.

Если вы не закончили обработку продуктов в течение 4 минут, выключите прибор на одну минуту, прежде чем включить его снова.

- 6** Если вы не удовлетворены результатом:

- несколько раз включите и выключите его, или
- выключите прибор и перемешайте продукты лопаточкой, или
- выключите прибор и выньте часть содержимого из кувшина, после чего обработайте меньшее количество продуктов, или добавьте жидкости и продолжайте обработку.

Полезные советы

- Вы можете добавлять жидкие ингредиенты (например, растительное масло для приготовления майонеза) в кувшин блендера, не отключая электроприбор, через отверстие в крышке (Рис. 9).
- Более длительная обработка продуктов в общем случае позволяет получить лучшие результаты. Не допускайте, чтобы время непрерывной работы блендера превышало 4 минут при приготовлении жидкостей, и 1 минуты при приготовлении сухих ингредиентов.
- Твердые ингредиенты (например, мясо) следует нарезать на мелкие кусочки прежде чем поместить их в кувшин блендера.
- Не обрабатывайте слишком большое количество твердых ингредиентов за один прием. Обрабатывайте такие ингредиенты небольшими партиями.
- Для того, чтобы растолочь кубики льда, засыпьте их через отверстие в крышке при вращающемся ножевом блоке.
- Для получения томатного сока разрежьте томаты на 4 части и бросайте их одну за другой на вращающийся ножевой блок через отверстие в крышке.

Очистка

Мы советуем вам сразу очищать кувшин блендера и крышку после того, как вы закончите работать с прибором.

Всегда отключайте прибор перед его очисткой.

Запрещается мыть кувшин блендера и крышку в посудомоечной машине.

Не прикасайтесь к острым лезвиям ножа. Лезвия очень острые.

- 1** Присоедините кувшин блендера (см. раздел «Пользование электроприбором»).
- 2** Налейте чуть теплую воду с небольшим количеством моющего средства в кувшин блендера.
- 3** Установите крышку на кувшин блендера.
- 4** Включите электроприбор на несколько секунд.
- 5** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 6** Снимите кувшин блендера с блока электродвигателя, снимите крышку и сполосните кувшин блендера чистой водой.
- 7** Очищайте блок электродвигателя влажной тканью. Запрещается ополаскивать его под струей воды. Не используйте абразивные средства, металлические мочалки, моющие средства, содержащие спирты и т.д.

Хранение

- ▶ Сетевой шнур можно убрать, протолкнув его в отсек для хранения шнура, расположенный на задней стороне прибора (Рис. 2).

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу: www.philips.com или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или в сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Všeobecný popis (obr. 1)**Mixér**

- A** Víko
- B** Vylévací okraj
- C** Sklenice mixéru s nožovou jednotkou
- D** Indikace hladiny
- E** Hřídel náhonu
- F** Motorová jednotka
- G** Spínač/vypínač
- H** Prostor pro síťový přívod

Důležité

Před použitím přístroje přečtěte pozorně návod k jeho obsluze a návod uschovejte pro případná pozdější nahlédnutí.

- Než přístroj připojíte k síti zkontrolujte, zda údaj napětí na něm odpovídá napětí ve vaší světlé síti.
- Pokud byste zjistili jakékoli poškození síťového přívodu nebo jeho zástrčky, ihned vyřaďte přístroj z provozu.
- Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena servisu, autorizované firmou Philips, případně odborníkovi s příslušnou kvalifikací, aby později nedošlo k nebezpečné situaci.
- Přístroj vždy odpojte od sítě pokud ho sestavujete nebo rozebíráte, případně před čištěním.
- Nikdy nesmíte motorovou jednotku ponořit do vody nebo do jiné kapaliny, ani ji mýt pod tekoucí vodou. K čištění motorové jednotky používejte pouze navlhčený hadřík.
- Po použití přístroj vždy vypněte.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.
- Při zpracování potravin nikdy nepřekračujte jejich maximální množství, které je uvedeno v tabulce.
- Horké přísady nechte vychladnout dříve, než je nalijete do sklenice (max. teplota 80°C).
- Abyste zabránili pění, neplňte sklenici nad indikaci maximálního množství (t.j. 1 litr). Když mixujete tekutinu, neplňte sklenici větším množstvím než 0,5 litrem.
- Než zapojíte mixér, přesvědčte se, že je víko sklenice řádně uzavřeno.
- Pokud je mixér v chodu, nikdy do jeho sklenice nedávejte prsty ani jiné předměty.
- Pokud by se nože v potravině zablokovaly, nejprve odpojte přístroj od sítě a teprve pak vyjměte obsah, který nože blokoval.
- Ve spojení s přístrojem nikdy nepoužívejte žádné jiné příslušenství nebo doplňky, pokud to není firmou Philips výslovně doporučeno. V takovém případě byste též ztratili garanční nároky.
- Hladina hluku: Lc = 87 dB (A)

Před prvním použitím

Než přístroj poprvé použijete, pečlivě umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami (viz odstavec "Čištění přístroje").

Příprava k použití

- 1** Nasadte sklenici na motorovou jednotku. Sklenici otáčejte ve směru šipky až uslyšíte klapnutí (obr. 2).

Při otáčení sklenic nepoužívejte příliš velkou sílu!

- 2** Zkontrolujte, zda je přístroj připojen k síti.

- 3** Přebytečný síťový přívod můžete zasunout do prostoru pro jeho úschovu na zadní straně přístroje (obr. 3).

Použití přístroje

- 1** Do sklenice mixéru vložte potraviny.
- 2** Na sklenici nasadte víko a sklenicí otáčejte ve směru šipky až uslyšíte klapnutí (obr. 4). Při snímání víka a sklenice postupuje tak, že sklenicí otáčíte v opačném směru. Víko má dvě polohy:
- jednu pro přípravu, které vyžadují použití sítka ("sieve position") (obr. 5).
 - druhou pro přípravu, které nevyžadují použití sítka ("closed position") (obr. 6).
- 3** Zapněte přístroj stisknutím I (obr. 7).
- 4** Vypněte přístroj stisknutím 0 (obr. 8).
- 5** Nenechávejte přístroj v chodu bez přerušení déle než 4 minuty. Pokud potřebujete s přístrojem pracovat déle, po 4 minutách ho vypněte a vyčkejte asi 1 minutu než budete v práci pokračovat.
- 6** Nejste-li s výsledkem spokojeni:
- několikrát přístroj vypněte a zapněte, nebo
 - vypněte přístroj a stěrkou odstraňte potraviny, nalepené na stěně nádoby, nebo
 - vypněte přístroj a odeberte část obsahu z nádoby, pak můžete přidat trochu tekutiny a pokračovat v práci.

Praktické rady

- Tekuté přísady (např. olej pro přípravu majonézy) můžete do sklenice nalévat i za běhu motoru otvorem ve víku (obr. 9).
- Čím déle necháte přístroj v chodu, tím bude výsledek mixování jemnější. Nenechávejte však mixér pracovat při mixování tekutin déle než 4 minuty, nebo při mixování suchých přísad 1 minutu.
- Pevné přísady (např. maso) nakrájejte nejprve na malé kousky než je vložíte do mixovací nádoby.
- Nemixujte větší množství pevných přísad současně. Rozdělte je na sérii menších množství, která pak mixujete postupně.
- Přejete-li si drtit kostky ledu, vhaďte je postupně do sklenice otvorem ve víku při běžícím motoru.
- Rajská jablčka nejprve rozkrájejte na čtyři díly než je vložíte do sklenice k mixování.

Čištění přístroje

Doporučujeme vám vyčistit sklenici mixéru i její víko ihned po každém použití.

Před čištěním vždy přístroj odpojte od sítě.

Sklenici mixéru a její víko nikdy nemyjte v myčce nádobí.

Nedotýkejte se noží. Jsou velmi ostré.

- 1** Sestavte mixérovou sklenici (viz odstavec "Použití přístroje").
- 2** Do nádoby mixéru nalijte vlažnou vodu s přísadou detergentu.
- 3** Na nádobu položte víko.
- 4** Zapojte přístroj a nechte ho malou chvíli v chodu.
- 5** Přístroj vypněte a odpojte od sítě.

- 6** Sejměte sklenici z motorové jednotky, odejměte její víko a vypláchněte ji čistou vodou.
- 7** Motorovou jednotku vyčistěte navlhčeným hadříkem. Nikdy ji nesmíte mýt pod tekoucí vodou. Nepoužívejte též žádné abrasivní ani chemické čisticí prostředky.

Uchovávání

- ▶ Přebytečný síťový přívod můžete uchovávat tak, že ho zasunete do prostoru na zadní stěně přístroje (obr. 2).

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku www.philips.com, případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Általános leírás (1.ábra)

Turmixgép

- A** Fedél
- B** Kiöntő csőr
- C** Turmix kancsó vágóegységgel
- D** Szintjelzés
- E** Meghajtó tengely
- F** Motoregység
- G** Be-/kikapcsoló gomb
- H** Vezetéktároló rekesz

Fontos

Mielőtt a készüléket használná, olvassa el gondosan a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel (110-127V vagy 220-240V).
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó vezeték, a csatlakozó dugó vagy egyéb alkatrész meghibásodott.
- Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak a Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- Összeszerelés, szétszerelés, illetve tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne öblítse le vízcsap alatt sem. A motoregység tisztítását csak nedves ruhával végezze.
- Használat után azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- Tartsa távol a készüléktől a gyermekeket.
- Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt soha ne lépje túl.
- Mielőtt a hozzávalókat a turmix kancsóba teszi, hagyja lehűlni (max. hőmérséklet 80°C/175°F).
- A kiömlés elkerülése érdekében ne töltsen a kancsót a maximális szintjelzőn túl (vagyis 1 liter). Amikor folyadékot kever össze, ne tegyen fél liternél többet a kancsóba.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a turmix kancsó fedele "zárt helyzetben" legyen működés közben.
- A készülék működése közben ne nyúljon a kancsóba se az ujjával, se egyéb eszközzel.
- Ha a kések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból, és távolítsa el az elakadást okozó élelmiszert.
- Soha ne használjon semmilyen tartozékot vagy alkatrészt, ami más gyártótól származik vagy amelyet a Philips nem hagyott jóvá. Ha ilyen tartozékokat vagy alkatrészeket használ, garanciája érvénytelenné válik.
- Zajsztint: Lc = 87dB [A]

Mielőtt használná a készüléket

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készülék azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek étellel. (lásd "Tisztítás" c. részt)

Előkészítés használatra

- 1** Szerelje fel a kancsót a motoregységre (ábra 2). Ne fejtse ki túl nagy erőt a kancsó fogantyújára.
- 2** Csatlakoztassa a készülék csatlakozó dugóját a fali konnektorból.

- 3** A felesleges hálózati csatlakozó vezetéket nyomja vissza a készülék hátulján lévő hálózati vezetéktároló rekeszbe (ábra 3).

A készülék használata

- 1** Tegye a hozzávalókat a turmix kancsóba.
- 2** Helyezze a fedelet a kancsóra és fordítsa el a nyíl irányába, míg egy kattanással a helyére nem kerül (ábra 4).

A fedél és a kancsó leszereléséhez fordítsa el őket ellenkező irányba.

A fedél kétféle helyzetben lehet:

- az egyik esetben olyan műveletek elvégzéséhez, amikor szűrő szükséges ("szűrő helyzet") (ábra 5),
- ... és a másik esetben olyan műveletek elvégzéséhez, amikor szűrő nem szükséges ("zárt helyzet") (ábra 6),

- 3** Kapcsolja be a készüléket a **I** gomb megnyomásával.

- 4** Kapcsolja ki a készüléket a **0** gomb megnyomásával.

- 5** A készüléket 4 percnél tovább ne használja folyamatosan.

Ha 4 perc után nem fejezte be a műveletet, kapcsolja ki a készüléket egy percre mielőtt újra működtetné.

- 6** Ha nem elégedett az eredménnyel:

- időről-időre kapcsolja be és ki a készüléket, vagy
- kapcsolja ki a készüléket, s keverje össze az edény tartalmát spatulával; vagy
- kapcsolja ki a készüléket, s az edény tartalmának egy részét kiöntve kisebb mennyiséggel folytassa a feldolgozást; egy kis folyadék hozzáadásával is próbálkozhat.

Tanácsok

- A folyékony hozzávalók (pl. a majonéz készítéséhez szükséges olaj) a készülék működése közben is hozzáadhatók a fedélen lévő nyíláson keresztül (ábra 9).
- Minél tovább hagyja a turmixgépet működni, annál finomabb állagú lesz az eredmény. Soha ne hagyja a készüléket folyadékok feldolgozásánál 4 percnél, szilárd hozzávalók esetében 1 percnél tovább folyamatosan működni.
- A szilárd hozzávalókat (pl. hús) vágja apró darabokra, mielőtt a turmix kancsóba teszi.
- Ne dolgozzon fel egyszerre nagy mennyiségű szilárd hozzávalókat. Ehelyett ajánlatos kisebb részletekben feldolgozni ezeket a hozzávalókat.
- Jégkockák összetöréséhez dobja be őket a fedél nyílásán keresztül a forgó kések közé.
- Paradicsomlé készítéséhez vágja a paradicsomokat négybe és dobja a darabokat a fedél nyílásán keresztül a forgó kések közé.

Tisztítás

Ajánlatos a turmix kancsót és a fedelet használat után azonnal megtisztítani.

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozó dugóját a fali konnektorból.

Soha ne mossa el a turmix kancsót és a fedelet mosogatógépben.

Ne nyúljon a késekhez; rendkívül élesek.

- 1** A turmix kancsó összeszerelése (lásd a "Készülék használata" c. részt)

- 2** Töltsön langyos vizet és kevés mosogatószert a turmix kancsóba.

- 3** Helyezze a fedelet az edény tetejére.

- 4** Hagyja működni a készüléket kis ideig.
- 5** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- 6** Vegye le a turmix kancsót a motoregységről, vegye le a fedelét, és öblítse ki tiszta vízzel.
- 7** A motoregységet nedves ruhával tisztítsa le. Soha ne tisztítsa le folyóvízzel. Soha ne használjon a tisztításhoz surolószert, dörzskéfé, alkoholt, stb.

Tárolás

- ▶ A hálózati csatlakozó vezetékét a készülékben tárolhatja a készülék hátulján lévő vezetéktároló rekeszbe visszanyomva (ábra 2).

Garancia és szerviz

Ha információra van szüksége, esetleg probléma merül fel, keresse fel a Philips www.philips.com Web-lapját, vagy lépjen érintkezésre a lakóhelyén lévő Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja az egész világra kiterjedő garancialevélen). Ha nincs Vevőszolgálat a lakóhelyén, forduljon a Philips készülékeket árusító szaküzlethez, vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási Készülékek és Szépségápolási termékek Szerviz Osztályával.

Opis zariadenia (obr. 1)**Mixér**

- A** Veko
- B** Ohyb na nalievanie
- C** Mixovací džbán s nožovou jednotkou
- D** Ukazovateľ hladiny
- E** Hriadel'
- F** Pohonná jednotka
- G** Vypínač
- H** Úložný priestor na kábel

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- **Pred zapojením zariadenia do siete sa presvedčite, či napätie uvedené na zariadení je rovnaké ako napätie v sieti.**
- **Zariadenie nepoužívajte, ak sú kábel, zástrčka alebo iné časti poškodené.**
- **Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo vzniku nebezpečných situácií.**
- **Ak chcete primontovať, alebo odmontovať príslušenstvo, zariadenie musí byť odpojené zo siete.**
- **Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na jej očistenie používajte vlhkú utierku.**
- **Zariadenie ihneď po použití odpojte zo siete.**
- **Zariadenie musí byť umiestnené mimo dosahu detí.**
- **Zariadenie nikdy nenechajte pracovať bez dozoru.**
- **Neprekračujte maximálne množstvo spracovávaných surovín ani čas prípravy uvedený v tabuľke.**
- **Skôr, ako suroviny vložíte do nádoby mixéra, nechajte ich vychladnúť (maximálna teplota 80°C/175°F).**
- **Aby ste predišli rozliatiu, nádobu mixéra naplňte len po značku maxima (t.j. 1 liter). Ak mixujete kvapalinu, do nádoby nalejte maximálne 0.5 litra.**
- **Ak mixér pracuje, vždy nastavte veko do polohy "zatvorené".**
- **Ak je zariadenie zapnuté, nikdy nesiahajte prstami ani predmetmi do nádoby mixéra.**
- **Ak sa nože zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete a až potom vyberte z nádoby suroviny, ktoré blokujú nože.**
- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo od iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky, alebo príslušenstvo použijete, záruka na Vaše zariadenie stratí platnosť.**
- **Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 87 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.**

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky súčiastky, ktoré prídu do styku s potravinami (viď kapitola "Čistenie").

Príprava na použitie

- 1** Nádobu nasadte na pohonnú jednotku. Otočte ňou v smere šípky, aby ste začuli kliknutie (obr. 2).

Pri otáčaní nádobou nepôsobte na jej rúčku príliš veľkou silou!

- 2** Uistite sa, že ste zariadenie pripojili do siete.

3 Prebytočný kábel zastrčte späť do úložného priestoru v zadnej časti zariadenia (obr. 3).

Použitie zariadenia

1 Do nádoby vložte suroviny.

2 Veko položte na nádobu a otočte ním v smere šípky, aby zapadol na miesto a ozvalo sa kliknutie (obr. 4).

Veko uvoľníte tak, že ním otočíte v opačnom smere.

Veko môžete používať v dvoch polohách:

- ▶ jedna sa používa pri receptoch, ktoré vyžadujú použiť sito (poloha "sito") (obr. 5).
- ▶ ... a druhá pri receptoch, pri ktorých sito nie je potrebné (poloha "zatvorené") (obr. 6).

3 Stlačením I zapnete zariadenie (obr. 7).

4 Stlačením 0 zariadenie vypnete. (obr. 8)

5 Zariadenie nesmie bez prestávky pracovať dlhšie ako 4 minuty.

Ak ste ani po 4 minútach nedokončili prípravu, na minútu zariadenie vypnete a potom ho znovu použijete.

6 Nie ste spokojný s výsledkom:

- niekoľkokrát zariadenie zapnete a vypnete, alebo
- vypnete zariadenie a pomocou varešky premiešajte obsah nádoby, prípadne
- vypnete zariadenie, vylejte časť obsahu nádoby, alebo prilejte do nádoby viac kvapaliny, a pokračujte v spracovaní surovín.

Rady

- ▶ Kvapalné suroviny (napr. pri príprave majonézy) môžete do nádoby naliat' cez otvor vo veku aj keď zariadenie pracuje (obr. 9).
- ▶ Čím dlhšie necháte mixér pracovať, tým jemnejšia bude konzistencia spracovávaných surovín. Zariadenie nesmie bez prestávky pracovať dlhšie ako 4 minuty, keď sa spracovávajú kvapalné, a 1 minútu, ak sa spracovávajú tuhé suroviny.
- ▶ Tuhé suroviny (napr. mäso) pred vložením do nádoby mixéra pokrájajte na menšie kúsky.
- ▶ Nepokúšajte sa spracovať naraz veľké množstvo tuhých surovín. Miesto toho ich spracujte po menších dávkach.
- ▶ Ak chcete podrvit' kocky ľadu, hádžte ich cez otvor veka na rotujúce čepele mixéra.
- ▶ Pri príprave rajčinovej šťavy prekrojte rajčinu na štvrtiny a cez otvor veka ich vhodte na rotujúce čepele mixéra.

Čistenie

Odporúčame Vám očistiť nádobu mixéra a jej veko hneď po použití.

Pred čistením vždy odpojte zariadenie zo siete.

Nádoba mixéra a jej veko nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Nedotýkajte sa čepelí nožov. Čepele sú veľmi ostré.

1 Zložte nádobu mixéra (viď kapitola "Použitie zariadenia").

2 Do nádoby nalejte vlažnú vodu s malým množstvom čistiaceho prostriedku.

3 Nádobu zatvorte vekom.

4 Zariadenie nechajte chvíľku pracovať.

5 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

- 6** Nádobu odpojte od pohonnej jednotky, otvorte veko a vnútro opláchnite čistou vodou.
- 7** Pohonnú jednotku očistite vlhkou tkaninou. Motor neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, alkohol, atď.

Odkladanie

- ▶ Kábel odložite tak, že ho zatlačíte späť do úložného priestoru v zadnej časti zariadenia. (obr. 2).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili [www stránku spoločnosti Philips](http://www.philips.com) - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Загальний опис (рис. 1)**Блендер**

- A** Кришка
- B** Носик
- C** Глек блендера з ножами
- D** Індикатор рівня
- E** Привідний вал
- F** Вузол двигуна
- G** Вимикач
- H** Відділення для шнура

Важлива інформація

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- ▶ Перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, із напругою у мережі вашого будинку перед тим, як приєднувати пристрій до мережі.
- ▶ Не використовуйте пристрій при пошкодженні штепселя, шнуру чи інших частин.
- ▶ Якщо шнур пошкоджено, для запобігання небезпеці його треба замінити у фірмі "Philips", у сервісному центрі, уповноваженому фірмою "Philips", або його має замінити кваліфікований спеціаліст.
- ▶ Завжди витягайте штепсель із розетки перед тим, як встановлювати чи знімати приладдя, а також перед чищенням пристрою.
- ▶ Ніколи не занурюйте вузол двигуна в воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення вузла двигуна застосовуйте лише вологу ганчірку.
- ▶ Витягніть штепсель із розетки відразу після використання.
- ▶ Тримайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- ▶ Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та час обробки, вказаний у таблиці.
- ▶ Перед тим, як заливати продукти у блендер, дайте їм охолонути (макс. температура 80°C/175°F).
- ▶ Щоб запобігти витіканню, не наповнюйте глек вище максимального рівня (тобто 1 літр). Коли ви змішуєте рідини, не наливайте у глек більш ніж 0,5 літри.
- ▶ Переконайтеся, що кришка знаходиться у закритому положенні під час роботи блендера.
- ▶ Ніколи не встромляйте пальці чи предмети у глек чи чашу, коли пристрій працює.
- ▶ Якщо на ножі налипають продукти, витягніть штепсель із розетки перед тим, як зняти продукти, що блокують ножі.
- ▶ Ніколи не використовуйте приладдя або запасні частини інших виробників або такі, що не рекомендовані спеціально фірмою "Philips". Вашу гарантію буде скасовано, якщо Ви будете використовувати таке приладдя чи запасні частини.
- ▶ Рівень шуму: $L_c = 87\text{dB(A)}$

Перед першим використанням

Ретельно почистіть частини, що контактують із харчовими продуктами перед тим, як використовувати пристрій уперше (див. розділ "Чищення").

Підготовка до використання

- 1** Встановіть глек на вузол двигуна. Поверніть глек у напрямку стрілки, поки не почуєте клацання (рис. 2).

Не прикладайте завелике зусилля до ручки при повертанні глека!

- 2** Переконайтеся, що штепсель знаходиться в розетці.
- 3** Заштовхайте надлишок шнура назад у відділення для шнура на задній стороні пристрою (рис. 3).

Використання пристрою

- 1** Покладіть продукти у глек блендера.
- 2** Накрийте глек кришкою та поверніть за напрямком стрілки, поки кришка не зафіксується із клацанням (рис. 4).

Для того, щоб зняти кришку чи глек, повертайте їх у протилежному напрямку.

Кришка має два положення:

- одне для приготування страв за допомогою сита ("положення сита") (рис. 5).
- ... друге для приготування страв без допомоги сита ("закрите положення") (рис. 6).

- 3** Ввімкніть пристрій, натиснувши I (рис. 7).
- 4** Вимкніть пристрій, натиснувши 0 (рис. 8).

- 5** Не давайте пристрою працювати більше 4 хвилин за один раз.

Якщо Ви не закінчили обробку за 4 хвилини, вимкніть пристрій та почекайте хвилину перед тим, як увімкнути знову.

- 6** Якщо ви не задоволені результатом:

- ввімкніть та вимкніть пристрій декілька разів, або
- вимкніть пристрій та перемішайте продукти лопаткою, або
- вимкніть пристрій та вилийте трохи продуктів із глека, а потім обробляйте меншу кількість, або додайте більше рідини для продовження обробки.

Поради

- Рідкі продукти (наприклад, олію для приготування майонезу) можна заливати у глек блендера, коли пристрій працює, через отвір у кришці (рис. 9).
- Якщо пристрій працює довше, продукти, взагалі, змішуватимуться краще. Не давайте пристрою працювати більше 4 хвилин за один раз підчас обробки рідини та більше 1 хвилини підчас обробки сухих продуктів.
- Наріжте тверді продукти (наприклад, м'ясо) на малі шматки перед тим, як класти їх у блендер.
- Не обробляйте велику кількість твердих продуктів за один раз. Обробляйте такі продукти послідовно малими порціями.
- Для роздроблення льодяних кубиків засипте їх через отвір на ножі, що обертаються.
- Для приготування томатного соку розріжте томати на чотири частини та через отвір киньте їх на ножі, що обертаються.

Чищення

Ми радимо чистити глек блендера та кришку безпосередньо після використання.

Завжди витягуйте штепсель із розетки перед чищенням.

Ніколи не мийте глек блендера та кришку у посудомийній машині.

Не торкайтеся до ножів. Ножі дуже гострі.

- 1** Встановіть глек блендера (див. розділ "Використання пристрою").
- 2** Залийте теплу воду та трохи миючого засобу у глек.
- 3** Становіть кришку на глек блендера.

- 4** Дайте пристрою попрацювати декілька хвилин.
- 5** Вимкніть пристрій та витягніть шнур із розетки.
- 6** Зніміть глек з вузла двигуна, зніміть кришку та промийте глек чистою водою.
- 7** Почистіть вузол двигуна вологою ганчіркою. Не мийте вузол двигуна під краном. Не застосовуйте абразивні матеріали, металеві щітки, спирт тощо.

Зберігання

- ▶ Ви можете зберігати шнур у пристрої, заштовхуючи його у відділення для шнура на задній стороні пристрою (рис. 2).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або зв'яжіться з Сервісним відділом "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

Opći opis (sl. 1)**Mješač**

- A** Poklopac
- B** Otvor za uljevanje
- C** Posuda mješača s reznom jedinicom
- D** Indikator razine
- E** Pogonska osovina
- F** Motor
- G** Preklopka za uključenje/isključenje
- H** Spremnik za mrežni kabel

Važno

pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe stroja te ih sačuvajte za kasniju uporabu.

- Prije priključenja na napajanje provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže (110-127V ili 220-240V).
- Ne koristite aparat ako su mrežni kabel, utikač ili drugi dijelovi oštećeni.
- Ako je mrežni kabel oštećen, morase zamijeniti originalnim, u Philips servisnom centru ili od strane stručne osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Uvijek izvucite mrežni kabel iz utičnice prije sklapanja ili rasklapanja aparata te njegova čišćenja.
- Nikada ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili neku drugu tekućinu. Čistite ju jedino mekom tkaninom.
- Isključite aparat iz napajanja odmah nakon uporabe.
- Držite mješalicu dalje od dohvata djece.
- Nikada ne ostavljajte aparat raditi bez nadzora.
- Ne premašujte maksimalne količine i vremena pripreme naznačene u tablici.
- Prije stavljanja vrućih sastojaka u mješač, pustite ih da se ohlade (maks. temperatura 0°C/175°F).
- Kako bi spriječili istjecanje, nikada ne punite posudu preko oznake za maksimum (i.e. 1.0 litra), kada pripremate tekućinu, ne punite posudu preko 0.5 litara.
- Uvijek provjerite da li je posuda u poziciji "zatvoreno" prije početka rada.
- Nikada ne stavljajte prste ili druge objekte u posudu kada aparat radi.
- Ako se noževi blokiraju, isključite aparat iz napajanja i uklonite sastojke koji su ih blokirali.
- Nikada ne koristite pribor ili dijelove drugih proizvođača, osim ako to Philips nije naznačio. U tom slučaju jamstvo postaje nevažeće.
- Razina buke: Lc = 87dB [A]

Prije prve uporabe

Očistite dijelove aparata koji dolaze u kontakt sa hranom prije prve uporabe.

Priprema za uporabu

- 1** Postavite posudu na motornu jedinicu. Zaokrenite posudu u smjeru naznačenom strelicom dok ne začujete "klik" (sl. 2).

Ne koristite previše sile prilikom zaokretanja posude.

- 2** Provjerite da li je aparat uključen u napajanje.
- 3** Gurnite višak mrežnog kabela nazad u spremište kabla na stražnjoj strani aparata (sl. 3).

Uporaba

- 1** Stavite sastojke u posudu miješalice.

2 Stavite poklopac na posudu te ga okrenite u smjeru naznačenom strelicom doke dodje u propisnu poziciju s "klikom" (sl. 4).

Rastavite poklopac i posudu tako da ih okrećete u suprotnim smjerovima.

Poklopac im dvije pozicije:

- ▶ jedna za pripremu recepata koji zahtijevaju poziciju "zaključano" (sl. 5).
- ▶ .. i one za koje nije potrebna pozicija "zaključano" (sl. 6).

3 Uključite aparat pritiskom na I (sl. 7).

4 Isključite aparat pritiskom na 0 (sl. 8).

5 Ne koristite aparat duže od 4 minute odjednom.

Ako niste završili pripremu za 4 minute, isključite aparat jednu minute prije noego nastavite s pripravom.

6 Ako niste zadovoljni postignutim:

- nekoliko puta ga uključite i isključite, ili
- isključite aparat i promiješajte sastojke lopaticom, ili
- isključite aparat i izvadite dio sastojaka kako biste obradili manju količinu sastojaka, ili dodajte još tekućine i nastavite s miješanjem.

Savjeti

- ▶ Tekući sastojci (npr. ulje za pripremu majoneze) mogu se ulijevati u posudu kroz otvor na poklopcu i dok aparat radi (sl. 9).
- ▶ Ako aparat radi duže, rezultati će generalno biti bolji. Ne dozvolite da aparat radi duže od 4 minute kada pripremate tekućine odnosno 1 minutu kada pripremate suhe namirnice.
- ▶ Izrežite čvrste namirnice (npr. meso) u manje komadiće prije nego ih stavite u posudu.
- ▶ Ne pripremajte velike količine čvrstih namirnica u isto vrijeme. Pripremajte ih na više puta.
- ▶ Za drobljenje kocaka leda, stavite ih kroz otvor u pokrovu na rotirajuće noževe.
- ▶ Za izradu soka od rajčice, izrežite rajčice na četvrtine i stavite ih kroz otvor na pokrovu na rotirajuće noževe.

Čišćenje

Preporučamo da posudu i poklopac očistite odmah nakon uporabe.

Prije čišćenja isključite aparat iz napajanja.

Nikad ne perite posudu i poklopac u stroju za pranje posudja.

Izbjegavajte kontakt s noževima. Noževi su jako oštri.

1 Sastavite blender posudu (vidi poglavlje "korištenje aparata").

2 U posudu miješalice ulijte malo mlake vode i deterdženta.

3 Poklopite posudu miješalice.

4 Ostavite aparat raditi nekoliko trenutaka.

5 Isključite aparat i izvadite utikač iz napajanja.

6 Skinite posudu miješalice s motorne jedinice, uklonite poklopac i isperite posudu čistom vodom.

7 Motornu jedinicu očistite vlažnom krpom. Ne ispirite motornu jedinicu pod mlazom vode. Izbjegavajte uporabu abrazivnih sredstava, jakih sredstava za čišćenje, alkohola, itd.

Pohranjivanje

- ▶ Mrežni kabel možete spremiti u aparat tako da ga gurnete u spremište na stržnjoj strani aparata (sl. 2).

Jamstvo i servis

Zatrebate li informaciju ili imate problem, molimo, posjetiti Philips web stranicu www.philips.com ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako takvog predstavništva nema u Vašoj zemlji, obratite se prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

Põhiosad (joon 1)

Mikser

- A** Kaas
- B** Tila
- C** Tiiviknugadega mikseri kann
- D** Taseme näidik
- E** Telg
- F** Mootor
- G** Sisse/välja lüliti
- H** Juhtmehoidik

Tähtis

Lugege enne seadme kasutuselevõttu käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, et kohalik voolutugevus vastaks seadme voolutugevusele.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe, pistik või teised osad on vigastatud.
- Kui toitejuhe on vigastatud, vahetage see Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuse või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Alati võtke seade vooluvõrgust välja, kui hakkate tarvikuid seadmele ühendama, seadmelt lahti võtma või seadet pesema.
- Ärge kunagi kastke mootorit vette ega mingisse muusse vedelikku, ärge loputage voolava veega. Mootori pesemiseks kasutage vaid niisket lappi.
- Pärast kasutamist võtke seade kohe vooluvõrgust välja.
- Hoidke seade eemal laste käeulatuses.
- Ärge jätke kunagi seadet järelvalveta.
- Ärge ületage tabelis äratoodud toiduainete koguseid ega töötluskestust.
- Laske tulistel toiduainetel enne mikseri kannu valamist maha jahtuda (maks temperatuur 80°C/175°F).
- Pritsmete vältimiseks ärge täitke kannu üle maksimaalse tasemenäidiku (s.o. 1,0 liiter). Kui töötlete vedelikku, ärge pange seda kannu enam kui 0,5 liitrit.
- Kui mikser töötab, kontrollige, et kannu kaas oleks alati kinnises asendis.
- Ärge pange töötavasse mikseri kannu sõrmi ega mingeid esemeid.
- Kui tiiviknuga on kinni jäänud, võtke seade vooluvõrgust välja, enne kui asute ummistuse tekitanud toiduaineid eemaldama.
- Ärge kunagi kasutage teiste tehaste poolt toodetud osi või tarvikuid, kui neid Philips pole soovitanud. Vastasel korral võib seadme garantiiäeg kehtetuks muutuda.
- Müra tase: Lc = 87dB [A]

Enne esmakasutust

Enne seadme esmakasutust puhastage põhjalikult kõik toiduainetega kokkupuutuvad seadme osad (vt pt IPuhastaminef).

Ettevalmistamine kasutamiseks

- 1** Pange kann mootorile. Keerake kannu noole suunas, kuni kuulete klõpsatust (joon 2).
Kannu keerates ärge kasutage liiga suurt jõudu!
- 2** Kontrollige, et seade oleks sisse lülitatud.
- 3** Lükake ülejäänv juhtmeosa juhtmehoidikusse seame tagaosas (joon 3).

Seadme kasutamine

- 1** Pange toiduained kannu.
- 2** Pange kaas kannule ja keerake seda noole suunas, kuni kostab klõpsatus (joon 4). Vastupidises suunas kannu ja kaant keerates on võimalik neid eemaldada.

Kaanel on kaks asendit:

- esimest kasutatakse toitude valmistamiseks, kus on sõela vaja (sõela asend) (joon 5).
- ... ja teine toitude valmistamisel, kus sõela ei ole vaja (suletud asend) (joon 6).

3 Lülitage seade sisse vajutades I (joon 7).

4 Lülitage seade välja vajutades 0 (joon 8).

5 Ärge laske seadmel töötada enam kui 4 minutit.

Kui 4 minuti möödudes ei ole töötlemine veel lõpetatud, lülitage seade välja ja korrake toimingut ühe minuti pärast.

6 Kui te ei ole tulemusega rahul:

- lülitage seade mitu korda sisse ja välja või
- lülitage seade välja ja segage toiduaineid kaabitsaga või
- lülitage seade välja ja valage osa kannus olevast välja ning töödelge väiksemate koguste kaupa või lisage vedelikku ning jätkake toimingut.

Märkused

- Vedelad toiduained (nt õli majoneesi valmistamisel) valage mikseri kannu läbi kaanes oleva ava seadme töötamise ajal (joon 9).
- Kui mikser töötab kauem, on tulemus ühtlasem. Ärge töödelge vedelikke kauem kui 4 minutit ja kuivi toiduaineid mitte enam kui 1 minut.
- Lõigake tahked toiduained (nt liha) enne mikserisse panemist väikesteks tükkideks.
- Ärge töödelge korruga suuri koguseid tahkeid toiduaineid. Tehke seda väikeste portsionite kaupa.
- Jää purustamiseks pange jäätükke sisselülitatud kannu turvalukusti ava kaudu.
- Tomatimahla valmistamiseks lõigake tomatid neljaks osaks ja pange tükid sisselülitatud kannu turvalukustis oleva ava kaudu.

Puhastamine

Soovitame mikserit ja kannu puhastada kohe pärast kasutamist.

Enne puhastamist võtke seade vooluvõrgust välja.

Ärge peske mikseri kannut ega kaant nõudepesumasinas.

Ärge katsuge tiiviknuga. See on väga terav.

- 1** Võtke kann seadmelt lahti (vt pt I Seadme kasutamisel).
- 2** Valage kannu leiget vett ja veidi pesemisvahendit.
- 3** Pange kaas kannule.
- 4** Laske seadme mõni aeg töötada.
- 5** Lülitage seade välja ja eemaldage seadmelt.
- 6** Eemaldage kann mootorilt, võtke kaas lahti ja loputage puhta veega.
- 7** Mootorit puhastage niiske lapiga. Ärge loputage mootorit voolava vee all. Ärge kasutage abrasiivseid, küürimisvahendeid, alkoholi jms.

Hoidmine

- ▶ Toitejuhet on võimalik hoida seadme taga olevas juhtmepesas (joon 2).

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge **www.philips.com** või võtke ühendus oma maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfo ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie riigis ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

Vispārējs apraksts (1. zīm.)**Mikseris**

- A** Vāks
- B** Izliešanas atvere
- C** Miksera trauks ar asmeņu bloku
- D** Līmeņa iezīmes
- E** Rotējoša vārpsta
- F** Motora bloks
- G** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- H** Vada glabāšanas nodalījums

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja bojāts elektrovads, kontaktspraudnis vai citas detaļas.
- ▶ Ja bojāts elektrovads, tas jānomaina Philips pilnvarotā remondarbnīcā vai nomaiņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai izvairītos no briesmām.
- ▶ Pirms ierīces salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas noteikti atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- ▶ Nekādā gadījumā neiegremdējiet motora nodalījumu ūdenī vai citā šķidrumā, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu.
- ▶ Atvienojiet ierīci no elektrotīkla tūlīt pēc lietošanas.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Nekādā gadījumā neļaujiet ierīcei darboties bez uzraudzības.
- ▶ Nepārsniedziet maksimālo produktu daudzumu un apstrādes ilgumu, kas norādīts tabulā.
- ▶ Pirms iepildīt miksera traukā karstus produktus, ļaujiet tiem atdzist (maksimālajai temperatūrai jābūt ne augstākai par 80°C).
- ▶ Lai produkti neizšakstītos, nepārsniedziet trauka maksimālā līmeņa iezīmi (t. i., 1,0 litru). Ja maisāt šķidrumu, nepildiet traukā vairāk par 0,5 litriem.
- ▶ Vienmēr pārliecinieties, ka vāks atrodas "aizvērtā stāvoklī", kamēr mikseris darbojas.
- ▶ Nekādā gadījumā nelieciet traukā pirkstus vai kādu priekšmetu, ja ierīce darbojas.
- ▶ Ja asmeņi iesprūst, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms izņemt produktus, kas nosprostojuši asmeņus.
- ▶ Nekādā gadījumā neizmantojiet citu ražotāju izgatavotus piederumus vai detaļas vai tādus piederumus vai detaļas, kuru izmantošanu Philips nav īpaši ieteicis. Ja tiks izmantoti šādi piederumi vai detaļas, garantija kļūs nederīga.
- ▶ Trokšņa līmenis: Lc = 87 dB [A]

Pirms pirmās lietošanas

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, rūpīgi notīriet detaļas, kas saskarsies ar ēdienu (sk. nodaļu "Tīrīšana").

Sagatavošana lietošanai

- 1** Piestipriniet trauku motora blokam. Pagrieziet trauku bultas norādītajā virzienā, līdz atskan klikšķis (2. zīm.).

Griežot trauku, nespiediet rokturi pārāk stipri.

- 2** Pārliecinieties, ka ierīce ir pievienota elektrotīklam.

- 3** Lieko elektrovada daļu ievietojiet elektrovada glabāšanas nodalījumā ierīces aizmugurē (3. zīm.).

Ierīces lietošana

- 1** Iepildiet produktus miksera traukā.
- 2** Uzlieciet traukam vāku un pagrieziet to bultas norādītajā virzienā, kamēr tas nostiprinās vietā, atskanot klikšķim (4. zīm.).
Noņemiet traukam vāku, pagriežot tos pretējā virzienā.
Vākam ir divi stāvokļi:
 - ▶ viens ir paredzēts tādu ēdienu pagatavošanai, kam nepieciešama sieta izmantošana ("sieta stāvoklis") (5. zīm.);
 - ▶ ... un otrs ir paredzēts tādu ēdienu pagatavošanai, kam nav nepieciešama sieta izmantošana ("aizvērts stāvoklis") (6. zīm.).
- 3** Ieslēdziet ierīci, piespiežot I taustiņu (7. zīm.).
- 4** Izslēdziet ierīci, piespiežot 0 taustiņu (8. zīm.).
- 5** Neļaujiet ierīcei vienā reizē darboties ilgāk par 4 minūtēm.
Ja pēc 4 minūtēm apstrāde nav pabeigta, izslēdziet ierīci uz vienu minūti, pirms vēlreiz to darbināt.

6 Ja neesat apmierināts ar rezultātu:

- vairākas reizes ieslēdziet un izslēdziet ierīci vai
- izslēdziet ierīci un apmaisiet produktus ar lāpstiņu, vai
- izslēdziet ierīci, izlejiet daļu trauka satura un apstrādājiet mazāku daudzumu vai pievienojiet papildu šķidrumu un turpiniet apstrādi.

Padomi

- ▶ Šķidrus produktus (piemēram, eļļu majonēzes pagatavošanai) ierīces darbības laikā var ieliet miksera traukā pa atvērumu vākā (9. zīm.).
- ▶ Ja mikseris darbojas ilgāk, parasti produkti tiks sasmalcināti sīkāk. Neļaujiet ierīcei vienā reizē darboties ilgāk par 4 minūtēm, ja apstrādājat šķidrumu, un 1 minūti, ja apstrādājat sausus produktus.
- ▶ Pirms ievietojat cietus produktus (piemēram, gaļu) miksera traukā, sagrieziet tos sīkākos gabaliņos.
- ▶ Vienā reizē neapstrādājiet lielu daudzumu sausu produktu. Apstrādājiet produktus mazās porcijās.
- ▶ Lai sasmalcinātu ledus gabaliņus, iemetiet tos uz rotējošiem asmeņiem pa atveri vākā.
- ▶ Lai pagatavotu tomātu sulu, sagrieziet tomātus četrās daļās un iemetiet tās pa atveri vākā uz rotējošiem asmeņiem.

Tīrīšana

Iesakām nomazgāt miksera trauku un vāku tūlīt pēc lietošanas.

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.

Nekādā gadījumā nemazgājiet miksera trauku un vāku trauku mazgājamā mašīnā.

Nepieskarieties asmeņiem! Asmeņi ir ļoti asi.

- 1** Salieciet miksera trauku (sk. nodaļu "Ierīces lietošana").
- 2** Ielejiet miksera traukā remdenu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.
- 3** Uzlieciet miksera traukam vāku.
- 4** Ļaujiet ierīcei brīdi darboties.
- 5** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

- 6** Noņemiet miksera trauku no motora bloka, noņemiet vāku un noskalojiet miksera trauku tīrā ūdenī.
- 7** Notīriet motora bloku ar mitru drānu. Neskalojiet motora bloku tekošā ūdenī. Nelietojiet abrazīvus skrāpjus, ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, spirtu utt.

Uzglabāšana

- ▶ Ierīces elektrovadu var glabāt, iebīdot to elektrovada glabāšanas nodalījumā ierīces aizmugurē (2. zīm.).

Garantija un remonts

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā www.philips.com vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas bukletā). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Pagrindinis aprašymas (pav. 1)**Maišytuvas**

- A** Dangtis
- B** Snapelis
- C** Maišytuvo ąsotis su pjaustymo įtaisu
- D** Lygio rodyklė
- E** Pavaros velenas
- F** Variklio įtaisas
- G** Įjungimo/išjungimo jungtukas
- H** Laido saugojimo skyrelis

Svarbu žinoti

Prieš naudojant aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- ▶ Prieš įjungdami aparatą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato, sutampa su elektros įtampa jūsų namuose.
- ▶ Nesinaudokite aparatu, jei laidas, kištukas arba kitos dalys yra pažeistos.
- ▶ Jei yra pažeistas aparato laidas, vengiant pavojaus, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre ar panašios kvalifikacijos asmenų.
- ▶ Kai aparatą valote, nuimate arba uždedate priedus, visada aparatą išjunkite iš elektros tinklo.
- ▶ Variklio įtaiso niekada neįmerkite į vandenį ir neplaukite po tekančio vandens srove. Variklio įtaisą valykite drėgna šluoste.
- ▶ Aparatą išjunkite iš karto po naudojimo.
- ▶ Neleiskite aparatu naudotis vaikams.
- ▶ Niekada neleiskite aparatui veikti be priežiūros.
- ▶ Niekada neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie yra nurodyti lentelėje.
- ▶ Prieš dėdami produktus į maišytuvo ąsotį, leiskite jiems atvėsti (maksimali temperatūra 80°C/175°F).
- ▶ Kad nebūtų taškymosi, nepridėkite produktų iki maksimalios atžymos (t.y./ 1,0 litro). Kai maišote skystus produktus, nepilkite jų į maišytuvo ąsotį daugiau nei 0,5 litro.
- ▶ Kai aparatas veikia, visada patikrinkite, ar dangtis yra "uždaryta" padėtyje.
- ▶ Kai aparatas veikia, niekada nekiškite į jį pirštų ar kitokių daiktų.
- ▶ Jei užstringa peiliai, norėdami pašalinti produktus, užblokavusius peilius, išjunkite aparatą iš elektros tinklo.
- ▶ Niekada nenaudokite priedų ar dalių, kurios yra pagamintos kitų gamintojų arba specialiai nerekomenduotos Philips. Jei naudosite tokius priedus ar dalis, nebegalios jūsų aparato garantija.
- ▶ Triukšmo lygis: Lc = 87dB [A]

Prieš naudojimą

Prieš naudodami aparatą pirmą kartą, atidžiai nuvalykite dalis, kurios liečiasi su maistu (žiūrėkite skyrelį "Valymas").

Pasiruošimas naudojimui

- 1** Uždėkite ąsotį ant variklio įtaiso (pav. 2). Niekada nenaudokite daug jėgos, kai sukate ąsotį!
- 2** Patikrinkite, ar aparatas yra įjungtas į elektros tinklą.
- 3** Nereikalingą laidą sustumkite į laidą saugojimo skyrelį, esantį nugarinėje aparato pusėje (pav. 3).

Aparato naudojimas

1 Produktus sudėkite į maišytuvo ąsotį.

2 Dangtį uždėkite ant maišytuvo ąsočio ir pasukite rodyklės kryptimi iki jis spragteldamas atsistos į savo vietą. (pav. 4)

Dangtį nuo maišytuvo ąsočio nuimkite, sukdami maišytuvo ąsotį ir dangtį priešingomis kryptimis.

Dangtis turi dvi padėtis:

- vieną padėtį, kai ruošiami receptai, kuriems pagaminti yra naudojamas sietelis ("sietelio padėtis") (pav. 5).
- ...ir padėtis, kai ruošimui nenaudojamas sietelis (padėtis "uždaryta") (pav. 6).

3 Aparatą įjunkite, paspausdami I (pav. 7).

4 Aparatą išjunkite, paspausdami 0 (pav. 8).

5 Neleiskite aparatui nesustojant veikti ilgiau nei 4 minutes.

Jei nebaigėte apdorojimo proceso po 4 minučių, išjunkite aparatą vienai minutei, po to vėl jį įjunkite ir tęskite apdorojimą.

6 Jei esate nepatenkinti rezultatais:

- keletą kartų įjunkite ir išjunkite aparatą, arba
- išjunkite aparatą ir mentele sumaišykite produktus, arba
- išjunkite aparatą, išimkite dalį produktų iš ąsočio ir toliau apdorokite mažesnę produktų kiekį arba pripilkite daugiau skysčio ir tęskite procesą.

Patarimai

- Skystus produktus (pvz. aliejų majonezo paruošimui) į maišytuvo ąsotį galite įpilti per kiaurymę, esančią dangtyje, kai aparatas veikia (pav. 9).
- Jei leisite maišytuvui veikti ilgiau, rezultatas bus puikesnis. Neleiskite maišytuvui veikti ilgiau nei 4 minutes, kai ruošiate skystus produktus ir ne ilgiau nei 1 minutę, kai ruošiate kietus produktus.
- Kietus produktus (pvz. mėsą) sukupokite į mažesnius gabalėlius, prieš dėdami juos į maišytuvo ąsotį.
- Vienu metu neapdorokite didelio kiekio kietų produktų. Apdorokite juos per kelis kartus mažesnėmis porcijomis.
- Kapodami ledo kubelius, meskite juos per dangčio angą ant besisukančių peiliukų.
- Gamindami pomidorų sultis, supjaustykite pomidorus į keturias dalis ir gabalėlius per dangčio angą meskite ant besisukančių peiliukų.

Valymas

Mes patariame maišytuvo ąsotį ir dangtį valyti iš karto po naudojimo.

Prieš valydami aparatą, visada jį išjunkite.

Niekada neplaukite maišytuvo ąsočio ir dangčio indų plovimo mašinoje.

Venkite liesti peilius. Peiliai yra labai aštrūs.

1 Sumontuokite maišytuvo ąsotį (žiūrėkite skyrelį "Aparato naudojimas").

2 Į maišytuvo ąsotį įpilkite šilto vandens ir truputį plovimo priemonės.

3 Uždėkite dangtį ant maišytuvo ąsočio.

4 Leiskite aparatui veikti kelias minutes.

5 Išjunkite aparatą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

- 6** Nuimkite maišytuvo ąsotį nuo variklio įtaiso, nuimkite dangtį ir išskalaukite maišytuvo ąsotį švariu vandeniu.
- 7** Drėgna skepetaitė nuvalykite variklio įtaisą. Variklio įtaiso neplaukite po tekančiu vandeniu. Nenaudokite šlifuojančių medžiagų, metalinių šveistukų, alkoholio ir pan.

Saugojimas

- ▶ Aparato laidą galite saugoti, įstūmę jį į laido saugojimo skyrelį, esantį aparato nugarinėje pusėje (pav. 2).

Garantija ir servisas

Jei jums reikia informacijos ar turite problemų, aplankykite Philips tinklapį www.philips.com arba susisiekite su Philips klientų aptarnavimo centru savo šalyje (jos telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstuke). Jei tokio centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

Splošni opis (sl. I)**Mešalnik**

- A** Pokrov
- B** Kljun za izlivanje
- C** Vrč mešalnika z rezalno enoto
- D** Oznaka nivoja
- E** Pogonsko vreteno
- F** Motorna enota
- G** Stikalo za vklop/izklop
- H** Prostor za shranjevanje kabla

Pomembno

Skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite tudi za kasneje.

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju (110 - 127V ali 220 - 240V).
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan omrežni kabel, vtikač ali katerikoli drugi del.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga sme zamenjati le Philips, s strani Philipsa pooblaščen servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- Aparat vedno najprej izključite iz električnega omrežja, preden na njega nameščate ali iz njega razstavljate posamezne dele in kadar ga čistite.
- Nikoli ne potaplajte motorne enote v vodo ali katerokoli drugo tekočino, niti je ne spirajte z vodo. Za čiščenje motorne enote uporabljajte le vlažno krpo.
- Po uporabi aparat takoj izključite iz električnega omrežja.
- Aparat hranite izven dosega otrok.
- Aparata nikoli ne pustite delovati brez nadzora.
- Maksimalnih količin in časov obdelav navedenih v tabeli, ne smete prekoračiti.
- Vročje sestavine se naj ohladijo, preden jih vlijete v vrč mešalnika (maks. temperatura 80°C).
- Da preprečite prelivanje sestavin iz vrča, ga nikoli ne napolnite preko označenega maksimalnega nivoja (to je 1 liter). Ko mešate tekočino, je v vrč ne nalijte več kot 0,5 litra.
- Ko mešalnik deluje, morate paziti, da bo pokrov v "zaprtem položaju".
- Med delovanjem aparata ne segajte s prsti ali kakšnim predmetom v vrč.
- Če se rezila zataknejo, najprej izklopite aparat iz električnega omrežja in šele nato odstranite snovi, ki so blokirale rezila.
- Nikoli ne uporabljajte nastavkov drugih proizvajalcev, razen tistih, ki jih je Philips posebej specificiral, saj bo v tem primeru vaša garancija neveljavna.
- Stopnja hrupa: Lc = 87dB [A]

Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo temeljito očistite vse dele aparata, ki bodo prišli v stik s hrano (glej poglavje "Čiščenje").

Priprava za uporabo

- 1** Na motorno enoto pritrdite vrč. Zasukajte vrč v smeri puščice, dokler ne zaslišite klika (sl. 2). Med sukanjem vrča ne pritiskajte premočno na ročaj!
- 2** Prepričajte se, da je aparat priključen na električno omrežje.
- 3** Odvečno dolžino omrežnega kabla potisnite v prostor za shranjevanje kabla na zadnjem delu aparata (sl. 3).

Uporaba aparata

- 1** Vstavite vse sestavine v vrč.
- 2** Na vrč namestite pokrov in ga zasukajte v smeri puščice, dokler se s klikom ne zaskoči na svojem mestu (sl. 4).
Pokrov in vrč razstavite z zasukom v nasprotni smeri.
Pokrov ima dva položaja:
 - ▶ enega za pripravo receptov, ki zahtevajo sito ("položaj sita") (sl. 5).
 - ▶ ... in enega za pripravo receptov, ki sita ne zahtevajo ("zaprti položaj") (sl. 6).
- 3** Vključite aparat s pritiskom na I (sl. 7).
- 4** Izključite aparat s pritiskom na 0 (sl. 8).
- 5** Ne pustite aparata delovati več kot 4 minute neprekinjeno.
Če obdelave sestavin v štirih minutah niste dokončali, aparat za minuto izključite in ga nato znova zaženite.

- 6** Če z rezultatom niste zadovoljni:
 - parkrat vključite in izključite aparat, ali
 - izključite aparat in postrgajte sestavine z lopatico, ali
 - izključite aparat in izlijte nekaj vsebine iz vrča in obdelujte manjše količine, ali dodajte več tekočine in nadaljujte z obdelovanjem.

Nasveti

- ▶ Tekoče sestavine (npr., olje za pripravo majoneze) lahko vlijete med delovanjem aparata v vrč mešalnika skozi odprtino v pokrovu (sl. 9).
- ▶ Če pustite mešalnik delovati dlje časa, bo na splošno rezultat bolj fin. Ne pustite delovati mešalnika več kot 4 minute neprekinjeno, ko obdelujete tekoče sestavine in več kot minuto, ko obdelujete suhe sestavine.
- ▶ Trde sestavine (npr., meso) narežite na manjše koščke, preden jih vstavite v vrč mešalnika.
- ▶ Ne obdelujte večje količine trdih sestavin naenkrat. Namesto tega obdelujte te sestavine po manjših serijah.
- ▶ Da zdrobite ledene kocke, jih skozi odprtino v pokrovu spustite na vrteča se rezila.
- ▶ Za pripravo paradižnikovega soka, narežite paradižnik na štiri kose in jih spustite skozi odprtino v pokrovu na vrteča se rezila.

Čiščenje

Svetujemo vam, da vrč mešalnika in njegov pokrov operete takoj po uporabi.

Pred čiščenjem vedno izključite aparat iz električnega omrežja.

Nikoli ne perite vrča mešalnika in pokrova v pomivalnem stroju.

Ne dotikajte se rezil. Rezila so zelo ostrá.

- 1** Namestite vrč mešalnika na aparat (glej poglavje "Uporaba aparata").
- 2** V vrč mešalnika nalijte mlačno vodo in nekaj detergenta za posodo.
- 3** Namestite pokrov na vrč mešalnika.
- 4** Zaženite aparat za nekaj trenutkov.
- 5** Izključite aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
- 6** Odstranite vrč iz motorne enote, pokrov iz vrča in sperite vrč s čisto vodo.
- 7** Očistite motorno enoto z vlažno krpo. Ne spirajte je pod tekočo vodo. Ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev, alkohola in podobnega.

Shranjevanje

- ▶ Omrežni kabel lahko potisnete v prostor za shranjevanje kabla na zadnji strani aparata (sl. 2).

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate z delovanjem aparata težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pa pokličite Philipsov servisni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjске aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o. Knezov štraton 94, 1000 Ljubljana, tel: +386 1 280 95 40.

Общо описание (фиг. 1)**Блендер**

- A** Капак
- B** Улей за изливане
- C** Кана на блендера с режещ блок
- D** Нивопоказател
- E** Задвижващ вал
- F** Задвижващ блок
- G** Ключ вкл./изкл.
- H** Отделение за прибиране на кабела

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, показано на уреда, отговаря на това на местната мрежа.
- ▶ Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът или други части са повредени.
- ▶ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от Philips, упълномощен сервизен център на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасно положение.
- ▶ Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да монтирате или сваляте приставки или преди да почиствате уреда.
- ▶ Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го изплаквайте под крана на чешмата. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.
- ▶ Веднага след употреба изваждайте щепсела на уреда от контакта.
- ▶ Пазете уреда от достъп на деца.
- ▶ Никога не оставяйте уредът да работи без наблюдение.
- ▶ Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в таблицата.
- ▶ Оставете горещите продукти да изстинат, преди да ги сипвате в каната на блендера (макс. температура 80°C/175°F).
- ▶ За да предотвратите разливане, не пълнете каната над знака за максимално ниво (т.е. 1,0 литра). Когато разбърквате течност, не сипвайте повече от 0,5 литра в каната.
- ▶ Винаги внимавайте капакът да е в "затворено положение", докато блендерът работи
- ▶ Никога на бъркайте в каната с пръсти или някакъв предмет, докато уредът работи.
- ▶ Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстранявате продуктите, които са блокирали ножовете.
- ▶ Никога не използвайте никакви принадлежности или части на други производители, или такива, които не са специално препоръчани от Philips. Гаранцията Ви няма да важи, ако са използвани такива принадлежности или части.
- ▶ Ниво на шума: Lc = 87 дБ [A]

Преди първата употреба

Старателно почистете частите, които ще се допират до храна, преди да използвате уреда за първи път (вж. раздел "Почистване").

Подготовка за употреба

- 1** Монтирайте каната върху задвижващия блок. Завъртете каната в посока на стрелката така, че да чуete щракване (фиг. 2).

Не насилвайте прекалено дръжката при завъртането на каната!

- 2 Проверете дали уредът е включен в контакта.
- 3 Напъхайте излишната дължина на кабела обратно в отделението за прибиране на кабела отзад на уреда (фиг. 3).

Използване на уреда

- 1 Сложете продуктите в каната на блендера.
- 2 Сложете капака на каната и я завъртете в посока на стрелката така, че да се захване на мястото си със щракване (фиг. 4).

Сваляйте капака и каната със завъртане в противоположната посока.

Капакът има две положения:

- едното за приготвяне по рецепти, за които е необходимо използване на сито ("положение за сито") (фиг. 5).
- ... и другото за приготвяне по рецепти, за които не трябва да се използва сито ("затворено положение") (фиг. 6).

- 3 Включвайте уреда с натискане на I (фиг. 7).

- 4 Изключвайте уреда с натискане на 0 (фиг. 8).

- 5 Не оставяйте уредът да работи непрекъснато повече от 4 минути.

Ако не сте свършили с обработването след 4 минути, изключете уреда за една минута, преди да го пуснете отново.

- 6 Ако не сте доволни от резултата:

- изключете и включете уреда няколко пъти или
- изключете уреда и разбъркайте продуктите с лопатка, или
- изключете уреда и излейте малко от съдържанието на каната и обработете по-малко количество или добавете още течност и продължете обработката.

Полезни съвети

- Течните съставки (напр. олиото за приготвяне на майонеза) могат да се сипват в блендера през отвора в капака, докато уредът работи (фиг.9).
- Ако оставите блендерът да работи по-дълго, като правило получаваните смеси ще са по-фини. Не оставяйте блендерът да работи повече от 4 минути непрекъснато, когато обработвате течност, и повече от 1 минута, когато обработвате сухи продукти.
- Нарязвайте твърдите продукти (напр. месо) на по-дребни парчета, преди да ги сложите в каната на блендера.
- Не обработвайте наведнъж голямо количество твърди продукти. Вместо това слагайте продуктите последователно на малки порции.
- За да раздробите кубчета лед, пускайте ги през отвора в капака върху въртящите се ножове.
- За да направите доматен сок, нарежете доматите на четири и пускайте парчетата през отвора в капака върху въртящите се ножове.

Почистване

Препоръчваме Ви веднага след употреба да почиствате каната на блендера и капака.

Винаги изключвайте уреда от контакта преди почистване.

Никога не мийте каната на блендера и капака в миялна машина.

Избягвайте да допирате ножовете. Те са много остри.

- 1** Монтирайте каната на блендера (вж. раздел "Използване на уреда").
- 2** Налейте хладка вода и малко миеш препарат в каната на блендера.
- 3** Сложете капака върху каната на блендера.
- 4** Пуснете уреда да поработи за момент.
- 5** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 6** Свалете каната на блендера от задвижващия блок, махнете капака и изплакнете каната с чиста вода.
- 7** Почиствайте задвижващия блок с влажна кърпа. Не мийте задвижващия блок под течаща вода. Не използвайте абразивни почистващи препарати, тел за съдове, спирт и т.н.

Съхраняване

- ▶ Можете да прибирате кабела в уреда, като го напъхате обратно в отделението за прибиране на кабела отзад на уреда (фиг. 2).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или към Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Opšti opis (sl. 1)**Blender**

- A** Poklopac
- B** Jezičak za sipanje
- C** Posuda blendera sa jedinicom sečiva
- D** Pokazivač nivoa
- E** Pogonsko vratilo
- F** Jedinica motora
- G** Prekidač za uključenje/isključenje
- H** Odeljak za odlaganje kabla

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže, pre nego što priključite aparat.
- Ne upotrebljavajte uređaj ukoliko su kabl, utikač, ili drugi delovi oštećeni.
- Ako je glavni kabl oštećen, mora ga zameniti Philips, servisni centar ovlašćen od strane Philipsa ili na sličan način kvalifikovane osobe, kako bi se izbegao rizik.
- Uvek isključite uređaj iz električne mreže pre montiranja ili demontiranja dodatka ili čišćenja uređaja.
- Nikad ne potapajte jedinicu motora u vodu ili bilo kakvu drugu tečnost, i nemojte je ispirati pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte samo vlažnu krpu.
- Odmah posle upotrebe, isključite uređaj.
- Čuvajte uređaj van domašaja dece.
- Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u tabeli.
- Pustite vruće sastojke da se ohlade pre nego što ih sipate u posudu blendera (maksimalna temperatura 80°C/175°F).
- Da biste sprečili prosipanje, nemojte puniti posudu iznad oznake maksimalnog nivoa (1.0 litar). Kada mutite tečnost, nemojte stavljati više od 0.5 litara u posudu.
- Uvek budite sigurni da se poklopac nalazi u 'zatvorenoj poziciji' kada blender radi.
- Nikad prste ili neki predmet nemojte gurati u posudu dok uređaj radi.
- Ukoliko se sečiva zaglave, isključite uređaj iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Nikada ne upotrebljavajte dodatke ili delove drugih proizvođača koji nisu preporučeni od strane Philips-a. U slučaju upotrebe takvih delova, vaša garancija postaje nevažeća.
- Nivo buke: Lc = 87dB [A]

Pre prve upotrebe

Temeljno očistite delove koji će doći u dodir sa hranom pre nego što uopotrebite uređaj prvi put (vidi poglavlje 'Čišćenje').

Priprema za upotrebu

- 1** Montirajte posudu na jedinicu motora. Okrećite posudu u smeru strelice sve dok ne čujete klik (sl. 2).

Nemojte prevelikom silom delovati na dršku dok okrećete posudu!

- 2** Proverite da li ste uređaj priključili na električnu mrežu.
- 3** Gurnite višak kabla za napajanje u odeljak za odlaganje kabla na zadnjoj strani uređaja (sl. 3).

Upotreba uređaja

- 1** Stavite sastojke u posudu blendera.
- 2** Stavite poklopac na posudu i okrećite ga u smeru strelice sve dok ne dođe u pravi položaj i vi čujete klik (sl. 4).

Skinite poklopac i posudu okrećući ih u suprotnom smeru.

Poklopac ima dva položaja:

- ▶ jedan za pripremanje recepata koji zahtevaju upotrebu sita ('položaj sita') (sl. 5).
- ▶ ... i jedan za pripremanje recepata koji ne zahtevaju upotrebu sita ('zatvoreni položaj') (sl. 6)

3 Uključite uređaj pritiskom na I (sl. 7).

4 Isključite uređaj pritiskom na 0 (sl. 8).

5 Nemojte dopustiti da uređaj bez prekida radi duže od 4 minuta.

Ako niste završili prerađivanje posle 4 minuta, isključite uređaj na jedan minut pre nego što ga ponovo pustite da radi.

6 Ukoliko niste zadovoljni rezultatima:

- Uključite i isključite uređaj nekoliko puta, ili
- isključite uređaj i promešajte sastojke lopaticom, ili
- isključite uređaj i uklonite deo sadržaja posude kako biste prerađivali manje količine, ili dodajte tečnosti i astavite sa prerađivanjem.

Saveti

- ▶ Tečni sastojci (npr. ulje za pripremanje majoneza) se mogu sipati u posudu blendera kroz otvor na poklopcu dok uređaj radi (sl. 9).
- ▶ Ako pustite blender da radi duže, rezultati će u opštem slučaju biti finiji. Nemojte pustiti da blender bez prekida radi duže od 4 minuta kada prerađujete tečne, ili duže od 1 minuta kada prerađujete suve sastojke
- ▶ Isecite čvrste sastojke (npr. meso) na manje komadiće pre nego što ih stavite u posudu blendera.
- ▶ Nemojte prerađivati veliku količinu čvrstih sastojaka u istom trenutku. Umesto toga, prerađujte ove sastojke u manjim količinama.
- ▶ Da biste razbili kocke leda, spustite ih kroz otvor na poklopcu među rotirajuća sečiva.
- ▶ Za pripremanje soka od paradajza, isecite paradajz na četvrtine, i komade spustite na rotirajuća sečiva kroz otvor na poklopcu.

Čišćenje

Savetujemo vam da posudu blendera i poklopac očistite odmah nakon upotrebe.

Pre čišćenja uređaj uvek isključite iz električne mreže.

Nikad nemojte prati posudu blendera i poklopac u mašini za pranje sudova.

Izbegavajte dodirivanje sečiva. Sečiva su veoma oštra.

1 Montirajte posudu blendera (vidi poglavlje 'Upotreba')

2 U posudu sipajte mlaku vodu i nešto tečnosti za čišćenje.

3 Postavite poklopac na posudu blendera.

4 Pustite uređaj da radi nekoliko trenutaka.

5 Isključite uređaj i isključite ga iz električne mreže.

6 Uklonite posudu sa jedinice motora, skinite poklopac, i posudu isperite čistom vodom.

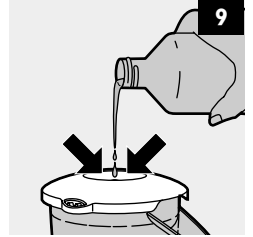
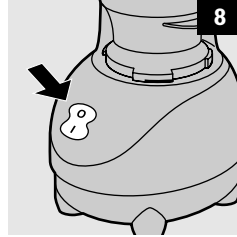
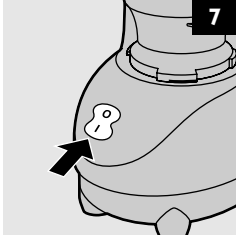
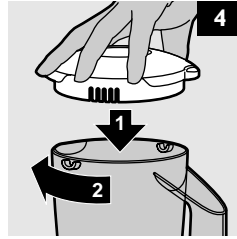
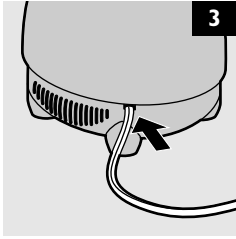
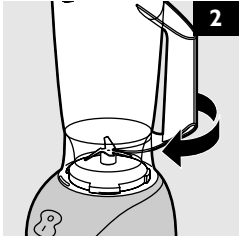
- 7** Vlažnom tkaninom očistite jedinicu motora. Ne ispirajte motor ispod slavine. Ne koristite abrazive, sredstva za ribanje, alkohol, itd.

Odlaganje

- Možete odložiti kabl za napajanje u uređaj vraćajući ga u odeljak za odlaganje kabla na zadnjoj strani uređaja (sl. 2).

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate neki problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi www.philips.com, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 25052